

時代見證與文化關照

莊垂勝、林莊生父子收藏書信選

廖振富 主編



時代見證與文化關照

莊垂勝、林莊生父子收藏書信選

時代見證與文化關照： 莊垂勝、林莊生父子收藏書信選

- | | |
|--------|---|
| 作者 | 朱點人、林莊生、林獻堂、洪炎秋、徐復觀
莊垂勝、陳虛谷、黃春成、葉榮鐘、蔡培火（依姓氏筆畫順序） |
| 發行人 | 陳益源 |
| 指導單位 | 文化部 |
| 出版單位 | 國立臺灣文學館
地址／70041臺南市中西區中正路1號
電話／06-221-7201 傳真／06-221-8952
電子信箱／pba@nmtl.gov.tw 網址／www.nmtl.gov.tw |
| 總策劃 | 陳益源 |
| 叢書主編 | 許素蘭 |
| 主編 | 廖振富 |
| 執行編輯 | 許惠玟 |
| 翻譯 | 林莊生、曾彥晏 |
| 設計排版 | 林盈男 |
| 印刷 | 如意打字印刷行
地址／臺南市育樂街57巷2弄6號
電話／06-2368880 |
| 著作財產權人 | 國立臺灣文學館
本書保留所有權利。欲利用本書全部或部分內容者，須徵求著作財產權人
同意或書面授權。請洽承辦單位研典組（電話：06-221-7201） |
| 初版一刷 | 2015年12月 |
| 經銷展售 | 國家書店松江門市（02-2518-0207）
國立臺灣文學館・雪芙瑞文學咖啡坊（06-221-4632）
五南文化廣場（04-2226-0330）
南天書局（02-2362-0190）
唐山出版社（02-2363-3072）
府城舊冊店（06-276-3093）
臺灣的店（02-2362-5799）
三民書局（02-2361-7511）
草祭二手書店（06-221-6872） |
| GPN | 1010402943 |
| ISBN | 978-986-04-7226-4 |
| 定價 | 新臺幣280元整 |



Printed in Taiwan
著作權所有・翻印必究

館長序

長期旅居加拿大的林莊生先生，去年透過廖振富教授的引介，將一批保存數十年的書信捐贈給臺灣文學館典藏，本館深感榮幸。這批書信的涵蓋時間從一九四〇—一九八〇年代，收信者包括他的父親莊垂勝與林莊生本人，寫信者則包括林獻堂、蔡培火、陳虛谷、葉榮鐘、洪炎秋、徐復觀、朱點人、黃春成、日籍學者岸田秋彥等人。

這些人物都是跨越日治時期到戰後階段的臺灣知識菁英，他們後半生的遭遇各異，卻共同參與、見證了近現代臺灣社會的劇烈震盪與文化變遷。這批書信的內容，廣泛涉及政治、文化、歷史與社會等不同層面，小自個人情誼的互相關懷砥礪，大到國家命運與世局的關照，乃至文化思索，皆曾觸及，在在反映臺灣知識份子心靈世界的深刻與寬闊。另外，日籍學者岸田秋彥原是臺北帝國大學教授，徐復觀則是戰後來臺的著名學者，他們基於共同的文化關懷與開闊胸襟，在不同階段分別與莊垂勝、林莊生父子建立

深刻的友誼，見證超越種族與地域限制的人性光輝。

根據本書主編廖振富教授的觀察，林莊生在他的著作《懷樹又懷人：我的父親莊垂勝，他的朋友以及那個時代》及其他著作中，雖曾引用不少這批書信的內容，並進行深刻的闡述，但這次的出版計畫，經由林莊生先生的同意，將書信原件及打字並列，編輯成書，以更完整面貌加以呈現，將可提供臺灣文學、歷史學界更豐富的一手文獻，實具有多方面的價值。本館《臺灣文學史料集刊》第五輯（二〇一五年八月）發表了廖教授所撰〈動亂時代的跨國情誼——從朱點人致莊垂勝、岸田秋彥信函談起〉，讀者可逕參看。

廖振富教授為了更全面瞭解研究書信的內涵，曾在二〇一四年十月專程前往加拿大渥太華拜訪林莊生先生，並進行深度訪談。林先生不幸在二〇一五年一月因病去世，來不及看到本書的出版。但他臨終前曾留下遺言，表示這批珍貴的書信能受到妥善處理，得以流傳後代，讓更多臺灣人接觸，他的內心已了無遺憾。以上可參見廖振富教授〈台灣文化人互動與傳承的珍貴文本——林莊生捐贈文物的因緣及其意義〉一文（載於《台

灣文學館通訊》，二〇一五年六月）。

本書得以出版，除了感謝廖教授的辛勞，更要感謝本書諸位寫信先賢的後代家屬，對本館全然的信任與授權。另外，林莊生先生及其夫人郭嬋容女士的熱心協助，更是最大的助力，而我也深信林莊生先生在天之靈，面對此書出版，必將頷首微笑。

陳益源

國家圖書館出版品預行編目資料

時代見證與文化關照：

莊垂勝、林莊生父子收藏書信選／

朱點人等作； -- 初版. --

臺南市：臺灣文學館 2015.12

面； 公分. -- (臺文館叢刊；40)

ISBN 978-986-04-7226-4 (平裝)

856.286

1010402943

時代見證與文化關照

莊垂勝、林莊生父子收藏書信選

館長序

陳益源

I

相關照片

001

導言

廖振富

009

莊垂勝收藏書信

鼓勵與點撥：林獻堂致莊垂勝函

035

附／陳虛谷致林獻堂明信片、莊垂勝致林獻堂函

情逾手足：葉榮鐘致莊垂勝函

044

狂人狂氣：黃春成致莊垂勝函

052

亂世隕身的小說家：朱點人致莊垂勝函、岸田秋彥函

057

跨越種族藩籬的珍貴友情：岸田秋彥致莊垂勝函

074

林莊生收藏書信

從體制外到體制內：蔡培火致林莊生函	0
宏觀世局：徐復觀致林莊生函	8
鼓勵寫作：洪炎秋致林莊生函	3
跨世代情誼：岸田秋彥與林莊生往來信函	0

影像集

林獻堂致莊垂勝函	1
陳虛谷致林獻堂明信片	3
莊垂勝致林獻堂函	4
葉榮鐘致莊垂勝函	1
黃春成致莊垂勝函	4
朱點人致莊垂勝函	5
朱點人致岸田秋彥函	4
岸田秋彥致莊垂勝函	1
蔡培火致林莊生函	7
徐復觀致林莊生函	8
洪炎秋致林莊生函	4
岸田秋彥與林莊生往來信函	1

時代見證與文化關照：莊垂勝、林莊生父子收藏書信選



1960年左右，林莊生出國留學前，與父親莊垂勝在霧峰萬斗六住家的山園合影。



1931年2月臺中婦女親睦會在霧峰萊園合影，少數男性站在最後排，其中額頭光亮者為林獻堂，抱著幼兒是莊垂勝，幼兒就是林莊生，最後排右二則是莊垂勝之妻林燕。

相關照片



莊垂勝、葉榮鐘兩人是終生摯友，情逾手足，這是他們年輕時代的合影。



1920年代的鹿港知識青年合影，第一排右二洪炎秋，第二排右一莊垂勝，右二葉榮鐘。

時代見證與文化關照：莊垂勝、林莊生父子收藏書信選



1930年代中部文化人在陳虛谷住宅合影。前排由左至右依序為：葉榮鐘、陳紹馨、莊垂勝。後排最左是賴和，中間抱小孩者是陳虛谷。



1940年6月，林獻堂在日本東京組織「留東詩友會」，這是1940年10月20日第六回例會合影。前排右起：陳虛谷、林溪秋（陳炘夫人之叔父）、林獻堂、蔡培火、呂阿鏞；後排右二楊子培（楊國喜之父）、右三高天成（林獻堂女婿，臺大醫院院長）、右四葉榮鐘。照片來源：清華大學「葉榮鐘全集、文書及文庫數位資料館」，<http://archives.lib.nthu.edu.tw/jcyeh/>。



莊垂勝、葉榮鐘分別在1940、1942年，由林獻堂主導加入櫟社。這是1942年3月1日，葉榮鐘正式入社的合影，前排左起：張賴玉廉、林春懷、林獻堂、張棟梁、傅錫祺（社長）、王石鵬、呂琯星、葉榮鐘。後排左一莊垂勝、左二林培英、左三傅春魁（傅錫祺長子）、左五高春梅（莊幼岳妻）、左六莊幼岳、左七林陳琅（林癡仙之子）。

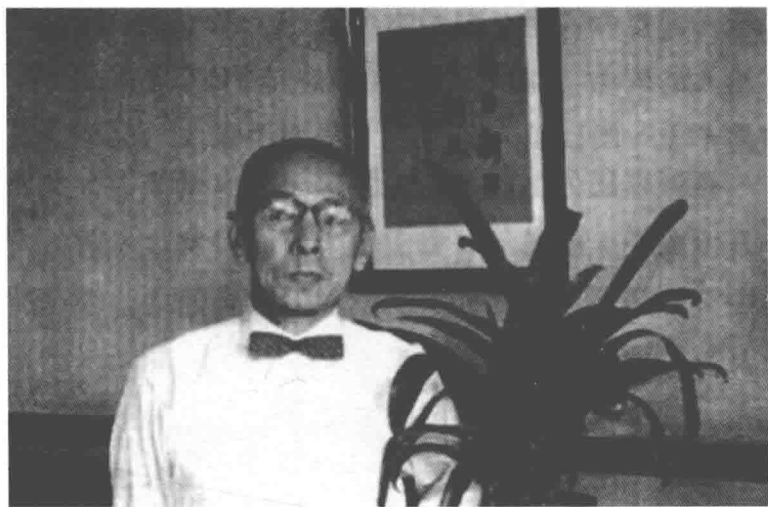


黃春成十八歲時的照片，上面寫明送給葉榮鐘（少奇）。照片來源：清華大學「葉榮鐘全集、文書及文庫數位資料館」，<http://archives.lib.nthu.edu.tw/jcyeh/>；及「典藏臺灣」網站<http://catalog.digitalarchives.tw/Catalog/List.jsp?CID=68715>。

時代見證與文化關照：莊垂勝、林莊生父子收藏書信選



1937年，朱點人和他的兩個兒子合影，右側是長子朱筆岫，左側是次子朱文光。



原臺北帝國大學教授岸田秋彥，戰後回日本後的照片（約1959年左右），牆上書法是莊垂勝所贈。



1947年4月17日，莊垂勝因受二二八事件牽連，遭撤除臺中圖書館長職位，葉榮鐘也同時去職，去職前與全體館員合影。莊垂勝端坐前排正中央，右側是葉榮鐘，左側是周定山。莊垂勝神情坦蕩，與葉榮鐘的抑鬱形成鮮明的對比。



1950年代，徐復觀、葉榮鐘等人，陪錢穆到霧峰萬斗六拜訪莊垂勝的合影。左二莊垂勝，左四葉榮鐘，左五錢穆；右一張煥珪、右二楊基先（戰後首任臺中市長），右三徐復觀，右四張聘三。

時代見證與文化關照：莊垂勝、林莊生父子收藏書信選



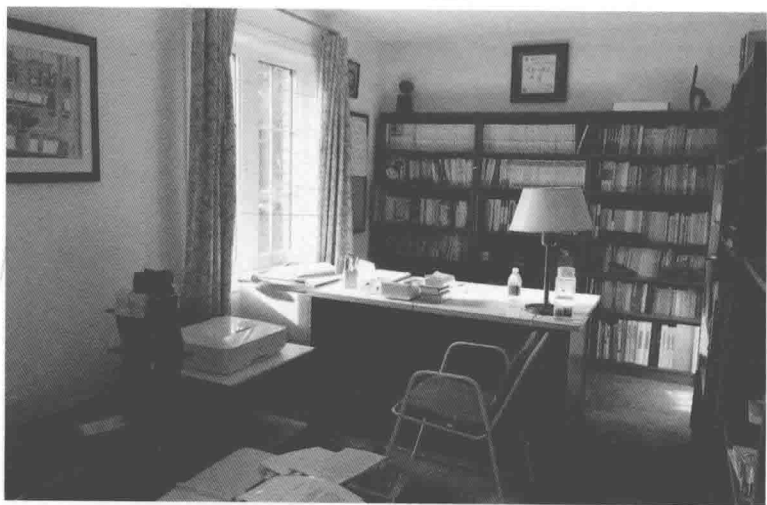
1950年代，徐復觀與中部文化人合影。左一莊垂勝，左三徐復觀，右二陳虛谷，右三林培英（林幼春長子）。



徐復觀晚年照片，1981年5月攝於莊垂勝三子林正生休士頓住家。



2014年10月，本書編者廖振富前往加拿大渥太華拜訪林莊生，在其家中與林莊生夫婦合影。



林莊生在渥太華住家中的書房，是他晚年勤於閱讀、寫作的天地，書架上蒐集很多臺灣文史書籍，反映他對臺灣文化的深情，以及對故鄉的懷念。2014年10月，廖振富拍攝。